SONY

IC Recorder

Manual de instruções

IC RECORDER

ICD-SX46/SX56

©2005 Sony Corporation Printed in China

Impresso em papel 100% reciclado com tinta à base de óleo vegetal sem COV (Composto Orgânico Volátil).

http://www.sony.net/

Aviso aos utilizadores

Programa ©1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 Sony Corporation
Documentação ©2005 Sony Corporation

Todos os direitos reservados. Este manual ou o software aqui descrito, no todo ou em parte, não pode ser reproduzido, traduzido ou reduzido para uma linguagem de máquina sem a aprovação por escrito da Sony Corporation.

A SONY CORPORATION NÃO SERÁ RESPONSÁVEL, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, POR DANOS ACIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS OU ESPECIAIS, QUER BASEADOS EM DELITOS DE NATUREZA CIVIL, CONTRATUAL OU OUTROS, ORIGINADOS OU LIGADOS COM ESTE MANUAL, O SOFTWARE OU OUTRAS INFORMAÇÕES NELE CONTIDAS OU A UTILIZAÇÃO DAS MESMAS.

A Sony Corporation reserva-se o direito de fazer modificações a este manual ou às informações nele contidas em qualquer altura e sem aviso prévio.

O software descrito também pode ser regulamentado pelos termos de um acordo de licença separado.

- Este software destina-se a ser utilizado com o Windows e não pode ser utilizado em Macintosh.
- O cabo de ligação fornecido destina-se apenas aos gravador de IC, ICD-SX46/SX56. Não pode ligar outros gravador de IC.

Informação

O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA, NEM POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU PROVOCADAS PELA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

A validade da marca CE aplica-se aperias aos países onde é obrigatória por lei, sobretudo nos países da EEE (Espaço Económico Europeu).

Marcas comerciais

- "LPEC"e LPEC são marcas comerciais da Sony Corporation.
- IBM e PC/AT são marcas registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Outlook são marcas comerciais da Microsoft Corporation, registadas nos Estados Unidos da América e noutros países. Copyright ©1995 Microsoft Corporation. Todos os direitos reservados. Portion Copyright ©1995 Microsoft Corporation
- Apple e Macintosh são marcas comerciais da Apple Computer Inc., registadas nos Estados Unidos da América e noutros países.
- Pentium é uma marca registada da Intel Corporation.
- Patentes dos EUA e de outros países licenciadas pela Dolby Laboratories.
- NaturallySpeaking, Dragon Systems são marcas comerciais que pertencem à ScanSoft, Inc. e estão registadas nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Além disso, "™" e "®" não estão mencionadas em todos os casos neste manual.
- Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas de Fraunhofer IIS e Thomson.

O "Digital Voice Editor" utiliza os módulos de software como se indica abaixo:
Microsoft® DirectX®
©2001 Microsoft Corporation. Todos os direitos reservados.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Aplicável aos seguintes acessórios: Auscultadores

Resolução de problemas

Antes de mandar reparar o aparelho, verifique as secções apresentadas. Se algum problema persistir depois de pôr em prática estas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

O aparelho não funciona.

- Introduziu as pilhas sem respeitar as polaridades.
- As pilhas estão fracas.
- Os botões estão bloqueados com o interruptor HOLD. (Se carregar num botão, a indicação "HOLD" aparece durante 3 segundos.)

Não sai som pelo altifalante.

- Os auscultadores estão ligados.
- O volume está no mínimo.

O som sai pelo altifalante mesmo com os auscultadores ligados.

- Se não ligar correctamente os auscultadores durante a reprodução, o som pode sair pelo altifalante. Desligue os auscultadores e introduza-os correctamente.

O indicador OPR não se acende.

- A opção "LED" do menu está programada para "oFF". Aceda ao menu e programe LED para "on".

Não consegue começar a gravar.

- A memória está cheia. Apague algumas das mensagens. Como alternativa, pode utilizar o Digital Voice Editor para guardar as mensagens do gravador de IC no disco rígido do PC.
- Já gravou 99 mensagens na pasta seleccionada. Seleccione outra pasta ou apague algumas mensagens.

Não consegue apagar uma mensagem.

- A mensagem ou a pasta que contém a mensagem está programada para "Só de leitura" no computador. Aceda à mensagem ou à pasta através do Explorador do Windows e remova a marca de verificação correspondente a "Só de leitura" em "Propriedades".

Não consegue adicionar uma gravação ou sobrepor uma gravação à mensagem já gravada.

- Não tem memória suficiente. A parte sobreposta é apagada depois de terminar a gravação da parte inserida por cima. Assim, só pode fazer a sobreposição se restar tempo de gravação suficiente.
- A opção REC-OP (opção de gravação) vem definida de fábrica para "oFF". Aceda ao menu e programe a opção REC-OP para "on".

A gravação é interrompida.

- A função avançada VOR (gravação activada por voz) está activada. No menu, programe VOR para "oFF".

A gravação é interrompida (quando grava a partir de um dispositivo externo).

- Se utilizar um cabo de ligação de áudio sem resistência para ligar a fonte de som ao gravador de IC, o som pode ser gravado de forma descontínua. Utilize um cabo de ligação de áudio com resistência.

Ouvem-se ruídos.

- Raspou ou arranhou acidentalmente o aparelho com o dedo ou com um objecto durante a gravação e o ruído ficou gravado.
- O gravador estava instalado perto de uma fonte de alimentação de CA, uma lâmpada fluorescente ou um telemóvel durante a gravação ou reprodução.
- Na altura da gravação, a ficha do microfone ligado estava suja. Limpe a ficha.
- A ficha dos auscultadores está suja. Limpe a ficha.

O nível do volume de som da gravação está baixo.

- SENS (sensibilidade do microfone) está programado para "L". Aceda ao menu e programe a opção SENS para "H".
- Se tiver dificuldades em ouvir um som muito baixo de uma mensagem gravada, empurre o selector VOICE UP até à posição "ON". O som da reprodução pode tornar-se mais nítido.

A velocidade de reprodução é muito rápida ou muito lenta.

- A velocidade de reprodução está ajustada para DPC no menu. Empurre o selector DPC para "OFF" ou seleccione a opção "DPC" no menu e ajuste a velocidade de reprodução.

Aparece a indicação "--:--".

- Não acertou o relógio.

Aparece a indicação "--Y--M--D" ou "--:--" no ecrã REC DATE.

- A data e a hora da gravação não aparecem se tiver gravado a mensagem sem ter acertado o relógio.

Há menos itens de menu no modo de menu.

- Quando o aparelho está no modo de gravação ou de reprodução, alguns itens de menu não aparecem.

Não consegue combinar mensagens.

- A mensagem tem um marcador inserido. Apague o marcador e combine as mensagens.

As mensagens não são ordenadas pelo número de marcas de prioridade de uma pasta.

- A não ser que as ordene com o software "Digital Voice Editor" fornecido, as mensagens aparecem no aparelho tal como estão no computador. Ordene-as de novo pelo número de marcas de prioridade no computador, utilizando o software "Digital Voice Editor" fornecido.

O tempo restante que aparece no visor é inferior ao indicado no software "Digital Voice Editor" fornecido.

- Para que o sistema funcione, o aparelho tem de ter uma certa quantidade de memória. Essa quantidade é subtraída do tempo restante e daí a razão da diferença.

A duração das pilhas é curta.

- A duração das pilhas mencionada no "Passo 1: Colocar as pilhas" baseia-se na reprodução através do altifalante interno com o nível de volume médio (utilizando pilhas alcalinas LR03(SG) da Sony). A duração das pilhas pode diminuir, dependendo do funcionamento do gravador.

A indicação "ACCESS" não desaparece do visor.

- Se o aparelho tiver de processar uma quantidade excessiva de dados, a indicação "ACCESS" pode aparecer durante um período de tempo prolongado. Isto não é sinal de avaria. Aguarde até que a mensagem desapareça.

O aparelho não está a funcionar correctamente.

- Retire as pilhas e volte a introduzi-las respeitando as polaridades.

Não consegue ligar o aparelho ao PC.

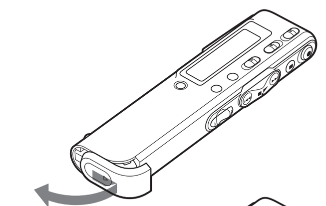
- Consulte o manual de instruções do "Digital Voice Editor 2".

De referir que as mensagens gravadas podem ser apagadas durante as operações de assistência ou de reparação.

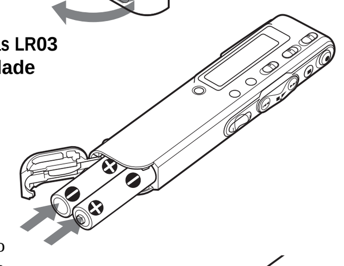
►Preparativos

Passo 1: Colocar as pilhas

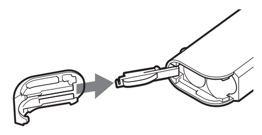
1 Empurre e levante a tampa do compartimento da pilha.



2 Introduza duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) com a polaridade correcta e feche a tampa.
Quando colocar as pilhas pela primeira vez ou depois de o aparelho ter estado desligado durante um período de tempo prolongado, aparece o ecrã para acerto do relógio. Consulte os passos 3 a 6 do "Passo 2: Acertar o relógio" para acertar a data e a hora.



Se a tampa do compartimento das pilhas se soltar acidentalmente, monte-a como se mostra na ilustração.

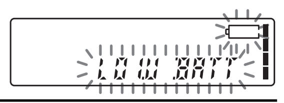


Notas
- Não utilize pilhas de manganês com este aparelho.
- Quando substituir as pilhas, introduza duas pilhas novas no espaço de 3 minutos depois de retirar as pilhas gastas. Caso contrário, quando voltar a colocar as pilhas, pode aparecer o ecrã de acerto do relógio ou uma data e hora incorrectas. Nesse caso, acerte novamente a data e a hora. No entanto, as mensagens gravadas e a programação do alarme mantêm-se.
- Não carregue pilhas secas.
- Se não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo, retire as pilhas para evitar danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas e respectiva corrosão.

Indicação da carga de pilha

O indicador de pilha no visor mostra o estado das pilhas.

: Substitua as duas pilhas por pilhas novas.
↓
: O aparelho deixa de funcionar.



Duração das pilhas* (utilizando pilhas alcalinas LR03 (SG) da Sony)

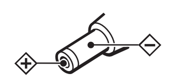
Modo de gravação:	ST (estéreo)	STLP	SP	LP
Na gravação:	Aprox. 12 hr.	Aprox. 14 hr.	Aprox. 16 hr.	Aprox. 20 hr.
Na reprodução:	Aprox. 9 hr.	Aprox. 9 hr.	Aprox. 11 hr.	Aprox. 13 hr.

(hr.: horas)

* Em gravação/reprodução contínua
* Quando fizer a reprodução utilizando o altifalante interno com o nível de volume médio
* A duração das pilhas pode diminuir, dependendo do funcionamento do gravador.

Utilizar a corrente eléctrica (excepto nos modelos da Coreia e República Popular da China)

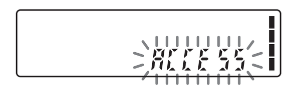
Ligue o transformador de CA AC-E30HG (não fornecido) à tomada CC IN 3 V do aparelho e à tomada de parede. Não utilize nenhum outro tipo de transformador de CA.



Polaridade da ficha

Nota sobre a mensagem "ACCESS"

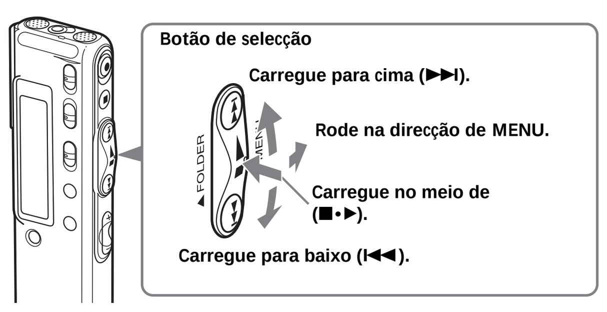
Enquanto a mensagem "ACCESS" aparecer no visor ou o indicador OPR piscar a cor de laranja, o aparelho está a aceder aos dados. Durante o acesso aos dados não retire as pilhas nem desligue o transformador de CA (excluindo os modelos da Coreia e da República Popular da China). Se o fizer pode danificar os dados.



Nota
Se o aparelho tiver de processar uma quantidade excessiva de dados, a indicação "ACCESS" pode aparecer durante um período de tempo prolongado. Isto não é sinal de avaria. Espere que a mensagem desapareça antes de começar a utilizar o aparelho.

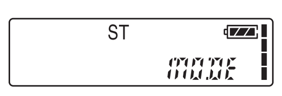
Passo 2: Acertar o relógio

Para poder utilizar a função de alarme ou gravar a data e a hora, tem de acertar o relógio.
Quando colocar as pilhas pela primeira vez ou depois de o aparelho ter estado desligado durante um período de tempo prolongado, aparece o ecrã para acerto do relógio. Neste caso, prossiga desde o passo 4.

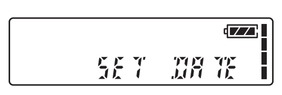


Nota sobre o acerto do relógio
Acerte o relógio com o aparelho no modo de paragem.

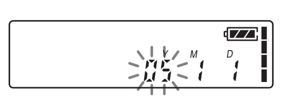
1 Rode o botão de selecção na direcção de MENU.
O modo de menus aparece no visor.



2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►I/ I◄◄) até seleccionar "SET DATE".

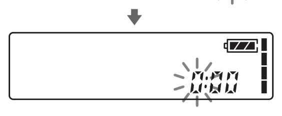


3 Carregue no botão de selecção (■•►).
Aparece o ecrã para acerto da data e hora. Os dígitos do ano começam a piscar.

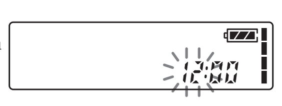


4 Acerte a data.
① Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►I/ I◄◄) para seleccionar os dígitos do ano.
② Carregue no botão de selecção (■•►).
Os dígitos do mês começam a piscar.

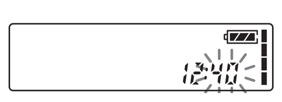
③ Acerte o mês e o dia em sequência e depois carregue no botão de selecção (■•►).
Os dígitos das horas começam a piscar.



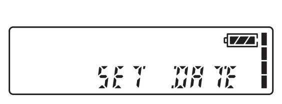
5 Acerte a hora.
① Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►I/I◄◄) para seleccionar os dígitos das horas.



② Carregue no botão de selecção (■•►).
Os dígitos dos minutos começam a piscar.

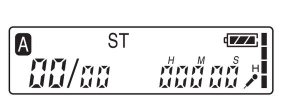


③ Acerte os minutos.
④ Carregue no botão de selecção (■•►).
Aparece novamente o modo de menus no visor.

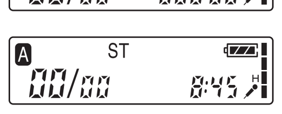


Nota
Se não carregar no botão de selecção (■•►) durante mais de um minuto, o modo de acerto do relógio é cancelado e o visor volta ao normal.

6 Rode o botão de selecção na direcção de MENU.
O visor volta ao normal.



☞ Se não utilizar o aparelho durante mais de 3 segundos no modo de paragem depois de ter acertado o relógio, a hora actual aparece no visor.

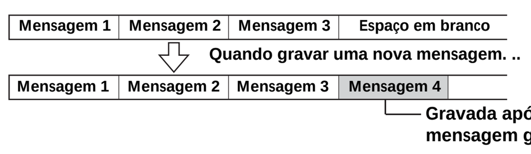


►Operações básicas

Gravar mensagens

Pode gravar um máximo de 99 mensagens em cada uma das cinco (A, B, C, D e E) pastas. Pode gravar mensagens das três maneiras seguintes:
- Adicionar uma gravação a seguir à última mensagem gravada
- Adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada
- Adicionar uma gravação por sobreposição

Esta secção explica como adicionar uma gravação a seguir à última mensagem gravada.



Tempo máximo de gravação

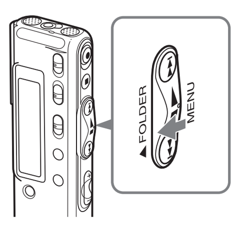
O tempo máximo de gravação de todas as pastas é o indicado abaixo. Pode gravar mensagens numa só pasta até ao tempo máximo de gravação.

Modos de gravação*		
ICD-SX46		
ST	5 hr.	50 min.
STLP	11 hr.	15 min.
SP	17 hr.	50 min.
LP	47 hr.	35 min.
ICD-SX56		
ST	11 hr.	45 min.
STLP	22 hr.	40 min.
SP	35 hr.	55 min.
LP	95 hr.	50 min.

(hr.: horas/min.: minutos)

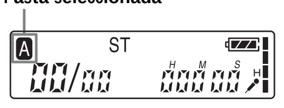
* Modos de gravação (Para gravar com a melhor qualidade de som, seleccione o modo ST ou STLP. Para mudar o modo de gravação, consulte "Utilizar o Menu".):
ST: modo de gravação estéreo normal
STLP: modo de gravação estéreo longa
SP: modo de gravação mono normal
LP: modo de gravação mono longa

1 Seleccione a pasta.

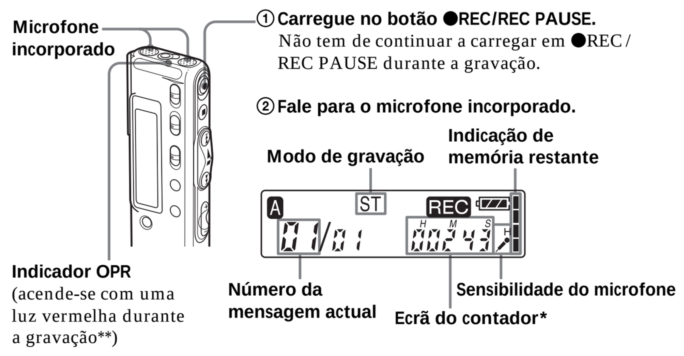


Rode várias vezes o botão de selecção em direcção a FOLDER para fazer aparecer a pasta (A, B, C, D ou E) em que quer gravar as mensagens.

Pasta seleccionada

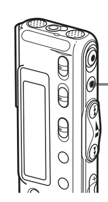


2 Começar a gravar.



* Aparece o ecrã seleccionado com a opção DISP do menu.
**Se a opção LED do menu estiver programada para "oFF", o indicador OPR apaga-se.

3 Parar a gravação.



Carregue em ■STOP.
O aparelho pára no início da gravação actual.
Se não mudar de pasta depois de parar a gravação, quando voltar a gravar, vai fazê-lo na mesma pasta.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
fazer uma pausa na gravação*	Carregue em ●REC/REC PAUSE. Durante a pausa na gravação, o indicador OPR pisca com uma luz vermelha e a indicação "PAUSE" pisca na janela do visor.
desactivar a pausa e retomar a gravação	Carregue novamente no botão ●REC/REC PAUSE. A gravação recomeça a partir desse ponto. (Para parar a gravação depois de a interromper, carregue em ■STOP.)
rever rapidamente a gravação actual	Carregue no botão de selecção (■•►). A gravação pára e a reprodução começa a partir do início da mensagem que acabou de gravar.
rever durante a gravação	Continue a carregar para baixo no botão de selecção (I◄◄) durante a gravação ou a pausa na gravação. A gravação pára e o utilizador pode procurar para trás ao mesmo tempo que ouve o som de reprodução mais rapidamente. Depois de soltar o botão de selecção, a reprodução começa a partir desse ponto. Pode adicionar uma gravação por sobreposição a partir desse ponto.

* 1 hora depois de fazer a pausa na gravação, a pausa é automaticamente desactivada e o aparelho passa para o modo de paragem.

Notas antes da gravação
- Antes de fazer uma gravação muito longa, verifique o indicador de pilha.
- O tempo máximo de gravação e o número de mensagens que pode criar variam com as condições de utilização.
- Para não ter de substituir as pilhas durante uma gravação muito longa, utilize o transformador de CA (não fornecido) (excepto nos modelos da Coreia e República Popular da China).
- Dependendo das áreas os modelos disponíveis podem ser diferentes.
- Se tocar ou arranhar o aparelho os ruídos respectivos podem ficar gravados.
- Não pode gravar mensagens no formato MP3 com este aparelho.

Notas sobre a gravação
- Enquanto o indicador OPR estiver a piscar ou aceso com uma luz cor-de-laranja, não retire as pilhas nem desligue o transformador de CA (excepto nos modelos da Coreia e República Popular da China). Se o fizer, pode danificar os dados.
- O ruído pode ficar gravado se raspar ou arranhar acidentalmente o aparelho com o dedo ou qualquer objecto durante a gravação.

Sugestão para utilizar o microfone incorporado

Gravar um som centrado numa direcção específica
Para gravar um som centrado numa direcção específica, empurre o selector DIRECTNL até à posição "ON". Quando fizer gravações numa conferência/reunião ou num local espaçoso etc., utilize esta programação.

Gravar um som não centrado numa direcção específica (gravação omnidireccional).
Empurre o selector DIRECTNL até à posição "OFF".

Seleccionar a sensibilidade do microfone incorporado
Seleccione a sensibilidade do microfone utilizando a opção SENS do menu.

Controlar a gravação

Ligue os auscultadores fornecidos ou não fornecidos à tomada ∩ (auscultadores) e controle a gravação. Pode regular o volume com o controlo VOL +/–, mas o nível de gravação fica fixo.

Nota
Se aumentar demais o volume ou colocar os auscultadores junto de um microfone enquanto controla a gravação, o microfone pode captar o som dos auscultadores, provocando ruído acústico (silvos).

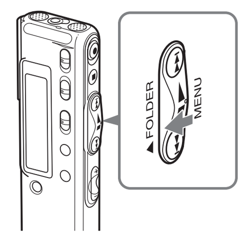
Começar automaticamente a gravar em resposta ao som — Função VOR avançada

No menu, programe "VOR" para "on".

Reproduzir mensagens

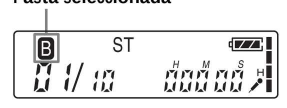
Quando reproduzir uma mensagem previamente gravada, comece a partir do passo 1.
Quando reproduzir uma mensagem que acabou de gravar, comece a partir do passo 3.

1 Seleccione a pasta.

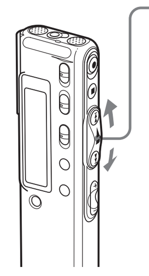


Rode várias vezes o botão de selecção em direcção a FOLDER para fazer aparecer a pasta (A, B, C, D ou E) em que quer reproduzir as mensagens.

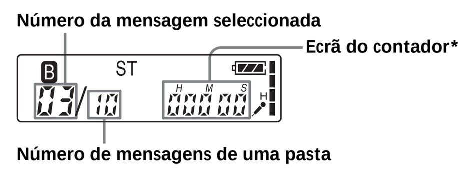
Pasta seleccionada



2 Seleccione o número da mensagem.

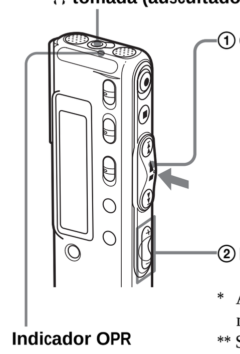


Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►I/I◄◄), para fazer aparecer o número da mensagem desejada.
- Carregue em (►►I) para cima: para fazer aparecer o número de mensagem seguinte.
- Carregue em (I◄◄) para baixo: para fazer aparecer o número da mensagem anterior.



* Aparece o ecrã seleccionado com a opção DISP do menu.

3 Comece a reprodução.



Ecrã do contador*

* Aparece o ecrã seleccionado com a opção DISP do menu.
** Se a opção LED do menu estiver programada para "oFF", o indicador OPR apaga-se.

Depois de ter reproduzido uma mensagem, o aparelho pára no início da mensagem seguinte.
Depois de ter reproduzido a última mensagem de uma pasta, o aparelho pára no início da última mensagem.

Para	Faça o seguinte
parar na posição actual (função de pausa na reprodução)	Carregue em ■STOP ou no botão de selecção (■•►). Para retomar a reprodução a partir desse ponto, carregue novamente no botão de selecção (■•►).
voltar ao início da mensagem actual*	Carregue uma vez no botão de selecção para baixo (I◄◄).**
voltar às mensagens anteriores	Carregue no botão de selecção para baixo (I◄◄) repetidamente. (No modo de paragem, carregue sem soltar no botão de selecção para voltar às mensagens uma a uma.)
saltar para a mensagem seguinte*	Carregue uma vez no botão de selecção para cima (►►I).**
saltar para as mensagens seguintes	Carregue várias vezes no botão de selecção para cima (►►I). (No modo de paragem, carregue sem soltar no botão de selecção para saltar as mensagens uma a uma.)

* Se tiver colocado um marcador na mensagem, o aparelho pára quando chegar ao marcador.
**Estas operações só podem ser executadas se a opção EASY-S estiver programada para "oFF". Para executar operações com EASY-S programada para "on", consulte "Utilizar o Menu".

Procurar para a frente/para trás durante a reprodução (Marca de indexação/Revisão)

- **Para procurar para a frente (indexações):** Carregue sem soltar no botão de selecção para cima (►►I) durante a reprodução e solte-o no ponto onde deseja recomeçar a reprodução.
- **Para procurar para trás (revisão):** Carregue sem soltar no botão de selecção para baixo (I◄◄) durante a reprodução e solte-o no ponto onde deseja recomeçar a reprodução.

O aparelho procura a uma velocidade baixa sem cortar o som da reprodução. É útil para verificar uma palavra para trás ou para a frente. Em seguida, se continuar a carregar no botão de selecção para cima ou para baixo, o aparelho começa a procurar a uma velocidade mais alta. Durante a indexação/revisão, o contador aparece independentemente da programação do modo de visualização.

☞ ***Quando a reprodução chegar ao fim da última mensagem***
- Se fizer a reprodução ou reprodução rápida até ao fim da última mensagem, a indicação "END" pisca durante 5 segundos e o indicador OPR acende-se com uma luz verde. (Não se ouve o som da reprodução.)
- Quando "END" parar de piscar e o indicador OPR se apagar, o aparelho pára no início da última mensagem.
- Se carregar sem soltar no botão de selecção para baixo (I◄◄) com a indicação "END" a piscar, as mensagens são reproduzidas rapidamente e a reprodução normal começa no ponto em que soltar o botão.
- Se a última mensagem for comprida e quiser começar a reprodução numa parte mais perto do fim, continue a carregar no botão de selecção para cima (►►I) para ir até ao fim da mensagem e, depois, carregue no botão de selecção para baixo (I◄◄), com "END" a piscar, para voltar ao ponto desejado.
- No que se refere às outras mensagens, vá para o início da mensagem seguinte e recue até ao ponto desejado.

Ouvir com uma melhor qualidade de som

Pode ouvir um som de melhor qualidade fazendo o seguinte:
- **Para ouvir com auscultadores**
  Ligue os auscultadores estéreo fornecidos ou os auscultadores estéreo (não fornecidos) mencionados nas "Características técnicas" como acessórios opcionais à tomada ∩ (auscultadores). O altifalante do aparelho desliga-se automaticamente.
- **Para ouvir a partir de um altifalante externo**
  ligue um altifalante activo ou passivo (não fornecido) à tomada ∩ (auscultadores).

Utilizar o menu

Pode utilizar o menu para alterar as programações do gravador de IC. Durante a reprodução e a gravação, os itens de menu que aparecem no visor são limitados. Siga os procedimentos abaixo para aceder ao menu e alterar as programações:

1 Rode o botão de selecção em direcção a MENU.
Aparece o modo de menus no visor.
2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►I/I◄◄) até seleccionar o item de menu cuja programação quer alterar.
3 Carregue no botão de selecção (■•►).
O modo de programação do item de menu seleccionado aparece no visor.
4 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►I/I◄◄) até seleccionar a programação que quer definir e carregue novamente nesse botão (■•►).
A programação é alterada.
5 Rode o botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.
O visor volta ao normal.

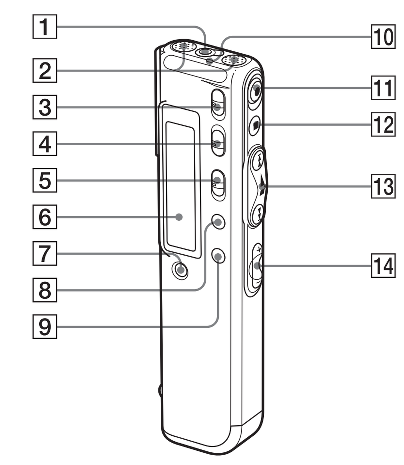
Nota
Se não carregar em nenhum botão durante um minuto, o modo de menus é automaticamente cancelado e o visor volta ao normal.

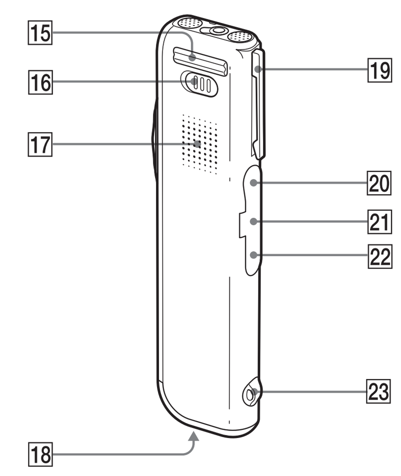
Opções do menu	Definições (*: Definição inicial)	Paragem/Reprodução/Gravação**
MODE	**Faz aparecer a janela para programar o modo de gravação:** ST*: Pode gravar com som estéreo de alta qualidade. STLP: Pode gravar com som estéreo durante mais tempo. SP: Pode gravar com melhor som (som mono). LP: Pode gravar durante mais tempo (som mono). **Nota:** O selector DIRECTNL funciona apenas no modo de gravação "SP" ou "LP". Nos modos ST ou STLP em que a reprodução do som de alto desempenho é importante, o som é guardado no modo estéreo quer a posição do selector DIRECTNL seja "ON"/"OFF".	OK/–/–
SENS	**Faz aparecer a janela para programar a sensibilidade do microfone.** H* (alta): Para fazer gravações em reuniões ou numa sala sossegada e/ou espaçosa. L (baixa): Para gravar texto ditado ou fazer gravações num local barulhento.	OK/–/OK
DISP	**Faz aparecer a janela para alterar o modo de visualização (COUNTER*).** Consulte "Seleccionar o modo de visualização" no verso.	OK/OK/OK
VOR	**Faz aparecer a janela para programar a função VOR (gravação activada por voz).** on (activado): A função VOR é activada. A gravação começa quando o gravador detecta som e pára quando se deixa de ouvir som, eliminando a gravação da secção sem som. oFF*(desactivado): A função VOR é desactivada. Selecciona-se a gravação normal. **Nota:** O som ambiente afecta a função VOR. Programe a opção SENS no menu em função das condições de gravação. Se a gravação não ficar boa depois de ter alterado a sensibilidade do microfone ou se for fazer uma gravação importante, programe a função VOR para "oFF".	OK/–/OK
DPC	**Faz aparecer a janela para programar a velocidade de reprodução (on/oFF (0%*)).** Consulte "Regular a velocidade de reprodução — DPC" no verso.	OK/OK/–
EASY-S	**Faz aparecer a janela para programar a função de procura rápida.** on: Pode recuar durante cerca de 3 segundos carregando no botão de selecção para baixo (I◄◄), ou avançar durante cerca de 10 segundos carregando no botão de selecção para cima (►►I). oFF*(desactivado): Pode recuar ou avançar nas mensagens carregando no botão de selecção para cima ou para baixo (I◄◄/►►I).	OK/–/–
CONT	**Faz aparecer a janela para programar a reprodução contínua.** on (activado): Pode ouvir as mensagens de uma pasta todas seguidas. oFF*(desactivado): A reprodução pára no fim de cada mensagem.	OK/OK/–
REC-OP	**Faz aparecer a janela para programar o modo de gravação adicional (on/oFF*).** Consulte "Utilizar uma gravação adicional" no verso.	OK/–/–
SET DATE	**Faz aparecer a janela para acertar o relógio (05Y1M1D*).** Consulte o "Passo 2: Acertar o relógio".	OK/–/–
BEEP	On* (activado): Ouve-se um sinal sonoro para indicar que a operação foi aceite. oFF (desactivado): Não se ouve nenhum sinal sonoro à excepção do alarme.	OK/–/–
LED	**Faz aparecer a janela para activar ou desactivar o indicador OPR durante o funcionamento (on*/oFF).** Consulte "Desactivar o indicador OPR (LED)" no verso.	OK/–/–
ALARM	**Faz aparecer a janela para programar o alarme (on/oFF*).** Consulte "Ouvir uma mensagem à hora pretendida com um alarme" no verso.	OK/–/–

**Mostra se pode alterar a programação em cada modo de operação (Paragem: modo de paragem/Reprodução: modo de reprodução/Gravação: modo de gravação): "OK" indica que a programação pode ser alterada e "–" indica que a programação não pode ser alterada.

Índice das peças e controlos

Identificar as partes da frente e de trás do aparelho

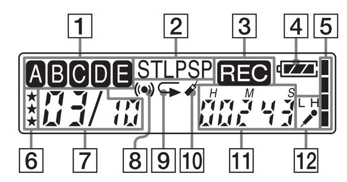




1. **Tomada ∩ (auscultadores)**
2. **Microfone interno**
3. **Selector DIRECTNL (direccional)**
4. **Selector VOICE UP (amplificação digital da voz)**
5. **Selector DPC ON/OFF**
6. **Visor**
7. **Botão ERASE**
8. **Botão DIVIDE/ (marcador)**
9. **Botão A-B (repetição)/PRIORITY**
10. **Indicador OPR (operação)**
11. **Botão ●REC (gravação)/REC PAUSE**
12. **Botão ■STOP**
13. **Botão de selecção FOLDER/MENU/I◄◄ (revisão/recuo rápido)/ ►►I (marca de indexação/avanço rápido)/■•► (reprodução/paragem•introdução)**
14. **Botões VOL (volume) +/–**
15. **Base**
16. **Selector HOLD**
17. **Altifalante**
18. **Compartimento das pilhas**
19. **Gancho***
20. **Tomada (microfone)**
21. **Conector USB**
22. **Tomada DC IN 3V**
    (Esta tomada não existe nos modelos da Coreia e República Popular da China.)
23. **Gancho para uma pega**

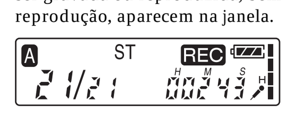
****Notas***
- Para evitar que o gancho se parta evite pendurá-lo no tecido grosso, como um bolso de um casaco pesado.
- Quando se dobrar ou correr com o aparelho preso ao bolso, tenha cuidado para não deixar cair o aparelho.

Utilizar o visor



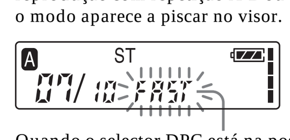
1. **Indicação de pasta**
   Mostra a pasta actual (A, B, C, D ou E).
2. **Indicação do modo de gravação**
   Mostra o modo de gravação actual:
   - ST: modo de gravação estéreo normal
   - STLP: Modo de gravação estéreo longa
   - SP: Modo de gravação mono normal
   - LP: modo de gravação mono longa
3. **Indicador REC (gravação)**
4. **Indicador de carga residual**
   Se tiver ligado o transformador de CA (não fornecido), este indicador não aparece (excepto nos modelos da Coreia e República Popular da China).
5. **Indicador de memória restante**
6. **Marcas de prioridade**
7. **Número da mensagem seleccionada/Número total de mensagens da pasta**
8. **Indicador de alarme**
   Aparece se tiver programado o alarme para uma mensagem.
9. **Indicador de reprodução repetitiva**
   Aparece durante a reprodução repetitiva de uma mensagem ou secção específica (A-B) da mensagem.
10. **Indicador de marcador**
    Aparece se tiver colocado o marcador numa mensagem.
11. **Contador/Indicação do tempo restante/ Indicação da data e hora de gravação/ Indicação da hora actual**
    Aparece o ecrã seleccionado com a opção DISP do menu.
12. **Indicação SENS (sensibilidade do microfone)**
    Mostra a sensibilidade actual do microfone:
    - H (alta) : Para gravar numa reunião ou num local sossegado/espaçoso.
    - L (baixa): Para gravar texto ditado ou fazer gravações num local barulhento.

■ Visualização durante a gravação e a reprodução
Num modo de gravação ou reprodução normal, o número da mensagem, o modo de gravação e a sensibilidade do microfone da mensagem que está a ser gravada ou reproduzida, bem como o contador de reprodução, aparecem na janela.



por exemplo: Uma mensagem está a ser gravada como a 21ª mensagem das 21 mensagens existentes na pasta A, no modo ST com a sensibilidade do microfone H (Alta).

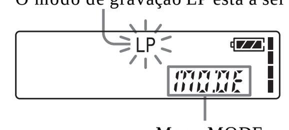
Num modo de gravação ou reprodução especial como, por exemplo, a gravação por sobreposição, a reprodução com repetição A-B ou a reprodução DPC, o modo aparece a piscar no visor.



Quando o selector DPC está na posição "ON" para iniciar rapidamente a reprodução

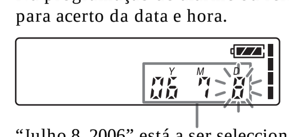
■ Visualização durante a programação do menu
No modo de programação do menu, aparecem os itens de menu e a actual programação. Pode alterar a programação enquanto pisca.

O modo de gravação LP está a ser seleccionado.



Menu MODE

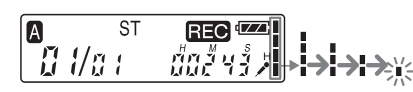
Na programação do alarme ou relógio, aparece o ecrã para acerto da data e hora.



"Julho 8, 2006" está a ser seleccionado.

■ Indicações restantes
Quando a(s) pilha(s) ficar(em) sem carga ou a memória se esgotar, as respectivas indicações começam a piscar no visor.

Durante a gravação, o indicador de memória restante diminui um a um.
Quando o tempo restante de gravação atingir os 5 minutos, a indicação de memória restante pisca.



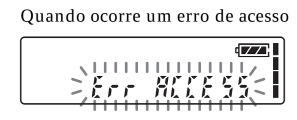
Quando o tempo restante for inferior a 1 minuto

Quando a memória estiver cheia, a gravação pára automaticamente e aparece a indicação "FULL" no visor juntamente com um sinal sonoro de alarme. Para continuar a gravar, tem de apagar primeiro algumas mensagens.

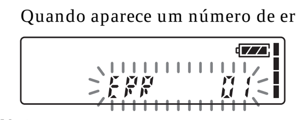
Nota
Se programar BEEP para "oFF", não ouve o sinal sonoro (bipe) de alarme.

■ Mensagens de erro
As mensagens de erro ou os números de erro aparecem no visor.

Quando ocorre um erro de acesso



Quando aparece um número de erro



Notas
- Quando reproduzir um ficheiro MP3 a indicação do tempo pode não estar correcta.
- "MP3" não aparece na janela, mesmo durante a reprodução de um ficheiro MP3.

▶*Os vários modos de gravação*

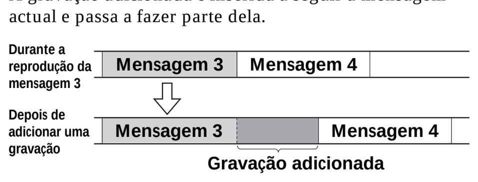
Adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada

Pode adicionar uma gravação à mensagem que está a ouvir.

Notas
- Com uma programação de fábrica, não pode adicionar uma gravação para não apagar a mensagem por acidente. Consulte "Utilizar uma gravação adicional" para alterar a programação.
- A secção adicionada ou sobreposta de uma mensagem é gravada no mesmo modo de gravação (ST, STLP, SP ou LP) da mensagem original, seja qual for o modo de gravação que esteja programado.
- Não pode adicionar nem sobrepor uma gravação se a memória restante for insuficiente. Para obter mais informações, consulte "Resolução de problemas".
- Não pode adicionar nem sobrepor uma gravação a um ficheiro MP3.

Adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada

Se a opção REC-OP do menu estiver programada para "ADD", pode adicionar uma gravação à mensagem que está a ouvir (consulte "Utilizar uma gravação adicional"). A gravação adicionada é inserida a seguir à mensagem actual e passa a fazer parte dela.



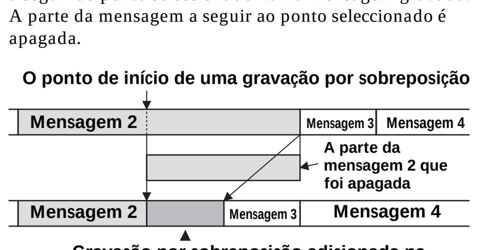
1 Durante a reprodução, carregue ligeiramente em ●REC/REC PAUSE.
As indicações "REC" e "ADD" piscam e o aparelho pára no modo de pausa na gravação.

2 Quando as indicações "REC" e "ADD" piscarem, carregue em ●REC/REC PAUSE.
A indicação "REC" aparece e "ADD" pisca durante 3 segundos no visor. O indicador OPR acende-se com uma luz vermelha. A nova gravação é adicionada no fim da mensagem actual.

3 Carregue em ■STOP para parar a gravação.

Adicionar uma gravação por sobreposição durante a reprodução

Se a opção REC-OP do menu estiver programada para "OVER", pode adicionar uma gravação por sobreposição a seguir ao ponto seleccionado numa mensagem gravada. A parte da mensagem a seguir ao ponto seleccionado é apagada.



1 Durante a reprodução, carregue ligeiramente em ●REC/REC PAUSE.
Aparece a indicação "REC".
A indicação "OVER" pisca no visor e o indicador OPR pisca com uma luz vermelha.

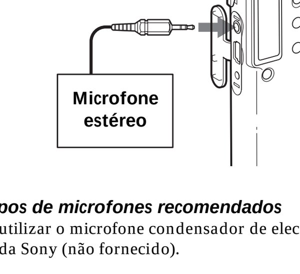
2 Carregue em ●REC/REC PAUSE para começar a gravar.
O visor volta ao modo de visualização programado no menu e o indicador OPR acende-se com uma luz vermelha.

3 Carregue em ■STOP para parar a gravação.

Gravar com um microfone externo ou com outro equipamento

Gravar com um microfone externo

Ligue um microfone externo à tomada 🎤 (microfone). Se ligar um microfone externo, desactiva automaticamente o microfone do aparelho. Se ligar um microfone do tipo 'plug in power', esse microfone recebe automaticamente energia do gravador de IC.



☞ *Tipos de microfones recomendados*
Pode utilizar o microfone condensador de electreto ECM-CS10 da Sony (não fornecido).

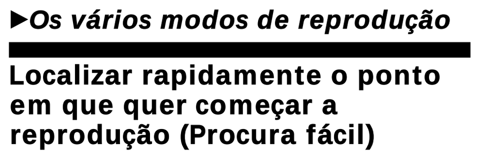
Gravar a partir de outro equipamento

Para gravar som de outro equipamento com o gravador de IC, ligue a tomada 🎤 (microfone) do gravador de IC à tomada de auriculares do outro equipamento (gravador de cassetes, etc.), utilizando um cabo de ligação de áudio com resistência.
Antes de começar a gravar, especifique a sensibilidade do microfone programando SENS para "H" (alta) no menu.

Nota
Se utilizar um cabo de ligação de áudio sem resistência, o som pode ficar gravado com interrupções. Utilize um cabo de ligação de áudio com resistência.

Gravar com outro equipamento

Para gravar o som do gravador de IC com outro equipamento, ligue a tomada ♫ (auscultadores) do gravador de IC ao conector de entrada de áudio (mini-tomada, estéreo) do outro equipamento.



▶*Os vários modos de reprodução*

Localizar rapidamente o ponto em que quer começar a reprodução (Procura fácil)

Se a opção EASY-S estiver programada para "on" no menu, pode localizar rapidamente o ponto onde quer começar a reprodução carregando várias vezes no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) durante a reprodução ou pausa na reprodução.
Pode recuar cerca de 3 segundos carregando uma vez no botão de selecção para baixo (I◀◀) ou avançar cerca de 10 segundos carregando uma vez no botão de selecção para cima (▶▶I). Esta função é útil para localizar um ponto determinado numa gravação muito comprida.

Regular o som da reprodução amplificando os sons inaudíveis — Função Digital Voice Up (Amplificação digital da voz)

Pode tornar o som da reprodução mais equilibrado e nítido, amplificando apenas a parte com baixo nível de som de uma mensagem gravada e regulando o nível da gravação em geral de forma a ser o ideal (função Digital Voice Up). Esta função é útil para ouvir uma reunião com as vozes de cada orador mais audíveis.

Durante a reprodução ou paragem, empurre o selector VOICE UP para a posição "ON".

A mensagem é reproduzida com o som regulado.

Para retomar a reprodução normal
Empurre o selector VOICE UP para a posição "OFF".

Nota
Consoante a área em que tiver adquirido o aparelho, o nome do selector Digital Voice Up que aparece no gravador pode ser diferente.

Regular a velocidade de reprodução — DPC (controlo digital do pitch)

Pode regular a velocidade da reprodução entre o dobro (+100%) e metade (–50%) da velocidade normal. A mensagem é reproduzida com o tom natural graças à função de processamento digital.

Reproduzir uma mensagem rápida ou lentamente

Empurre o selector DPC para a posição "ON".
A indicação "FAST" ou "SLOW" pisca durante 3 segundos e a mensagem é reproduzida à velocidade especificada com o menu.

Para retomar a reprodução normal
Empurre o selector DPC para a posição "OFF".

Nota
Quando quiser reproduzir um ficheiro MP3 com mais que 192kbps, ponha o selector DPC na posição "OFF" ou, se o selector já estiver na posição "ON", regule a velocidade de reprodução para menos de 10% (na direcção de –). Se a velocidade estiver regulada para mais de 10% (na direcção de +), aparece "NO FAST" e a reprodução volta ao normal.

Programar a velocidade de reprodução

Pode programar a velocidade de reprodução se o selector DPC estiver na posição "ON". A programação da velocidade de reprodução mantém-se até alterar a programação.

1 Rode o botão de selecção em direcção a MENU para aceder ao modo de menus.

2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar "DPC" e depois carregue no botão de selecção (■•▶).
O modo de programação da velocidade de reprodução aparece no visor. O número que está a piscar representa a velocidade de reprodução em percentagem com a velocidade normal como "0".

3 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) para programar a velocidade de reprodução.
- Reprodução rápida (até +100% de 10% em 10%): carregue para cima (▶▶I).
- Reprodução lenta (até –50% de 5% em 5%): carregue para baixo (I◀◀).

4 Carregue no botão de selecção (■•▶).
A velocidade de reprodução especificada é confirmada.

5 Carregue no botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.
Aparece o modo de visualização normal.

Adicionar um marcador

Pode adicionar um marcador num ponto determinado de uma mensagem e utilizá-lo durante a reprodução. Só pode adicionar um marcador a cada mensagem.

Durante a reprodução ou paragem, carregue em DIVIDE/✐ (marcador) durante mais de 1 segundo.

É adicionado um marcador e o indicador de marcador (✐) pisca durante 3 segundos.

Se adicionar um marcador a uma mensagem que já tem um, apaga o marcador anteriormente adicionado e adiciona um ao ponto recentemente especificado.

Para começar a reprodução a partir do marcador

Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) durante a paragem para fazer com que o indicador de marcador pisque durante 3 segundos. Depois, carregue no botão de selecção (■•▶).

Para apagar o marcador
1. Com o aparelho parado, carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) para ver o número da mensagem que tem o marcador que quer apagar.
2. Sem soltar DIVIDE / ✐ (marcador), carregue em ERASE durante mais de 1 segundo.
3. Carregue em ERASE enquanto o indicador de marcador e a indicação "ERASE " estiverem a piscar.

Notas
- Se quiser combinar mensagens às quais já está adicionado o marcador, apague o marcador antes de combinar mensagens.
- Não pode adicionar um marcador a um ficheiro MP3.

Reproduzir continuamente todas as mensagens de uma pasta — Reprodução contínua

Se a opção CONT estiver programada para "on" no menu, pode reproduzir continuamente todas as mensagens de uma pasta. Pode alterar a programação durante a reprodução.

Reproduzir uma mensagem várias vezes — Reprodução repetitiva

Durante a reprodução, carregue no botão de selecção (■•▶) durante mais de um segundo.
"⮌" aparece e a mensagem seleccionada é reproduzida várias vezes.
Para retomar a reprodução normal, carregue novamente no botão de selecção (■•▶). Para parar a reprodução, carregue em ■STOP.

Reproduzir várias vezes a secção especificada — Repetição A-B

Durante a reprodução de uma mensagem, pode definir os pontos de início (A) e de fim (B) de uma secção que queira reproduzir várias vezes.

1 Durante a reprodução, carregue ligeiramente em A-B ⮌ (repetição)/PRIORITY.
O ponto de início (A) da secção que quer reproduzir várias vezes fica marcado. "A-B B" pisca.

2 Durante a reprodução, carregue ligeiramente em A-B ⮌ (repetição)/PRIORITY.
O ponto de fim (B) da secção fica marcado.
As indicações "A-B" e "⮌" aparecem no visor e a secção especificada é reproduzida várias vezes.

Para retomar a reprodução normal
Carregue no botão de selecção (■•▶).

Para parar a reprodução com repetição A-B
Carregue em ■STOP.

Notas
- Não pode programar a Repetição A-B para uma secção que se sobreponha a duas ou mais mensagens.
- Se não especificar o ponto de fim (B), este fica automaticamente marcado no fim (ou no início) da mensagem.

Ouvir uma mensagem à hora pretendida com um alarme

Pode fazer tocar um alarme e começar a ouvir uma mensagem seleccionada à hora desejada. Pode ouvir a mensagem numa data especificada, uma vez todas as semanas ou à mesma hora todos os dias. Também pode fazer tocar o alarme sem ouvir a mensagem.

Nota
Se não acertar o relógio nem gravar nenhuma mensagem, não pode programar o alarme.

1 Seleccione a mensagem que quer ouvir.
Para obter mais informações sobre como seleccionar a mensagem desejada, consulte os passos 1 e 2 de "Reproduzir mensagens".

2 Entre no modo de programação do alarme.
① Carregue no botão de selecção em direcção a MENU.
O modo de menus aparece no visor.
② Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) até seleccionar "ALARM oFF".
Se já tiver programado o alarme para "on", aparece a indicação "ALARM on".
③ Carregue no botão de selecção (■•▶).
O modo de programação do alarme aparece no visor.
④ Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) até seleccionar "on".
Se já tiver seleccionado "on", siga o passo abaixo.
⑤ Carregue no botão de selecção (■•▶).
A indicação "DATE" aparece no visor.

3 Acerte a data e a hora do alarme.
Para reproduzir na data desejada
① Carregue no botão de selecção (■•▶) enquanto a indicação "DATE" aparecer no visor.
Os dígitos do ano começam a piscar.
② Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) para seleccionar os dígitos do ano e carregue novamente nesse botão (■•▶).
Os dígitos do mês começam a piscar.
③ Acerte o mês e o dia em sequência e depois carregue no botão de selecção (■•▶).

Para ouvir uma vez por semana
Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) para seleccionar o dia da semana.
(de "SUN" para Domingo a "SAT" para Sábado).
Depois, carregue no botão de selecção (■•▶).

Para ouvir à mesma hora todos os dias
Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) até seleccionar "DAILY". Depois, carregue no botão de selecção (■•▶).

4 Seleccione a hora do alarme.
① Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) até seleccionar os dígitos das horas e carregue nesse mesmo botão (■•▶).
Os dígitos dos minutos começam a piscar.
② Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) até seleccionar os dígitos dos minutos e carregue nesse mesmo botão (■•▶).

5 Seleccione a reprodução do alarme.
Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀ para seleccionar o som do alarme entre "B-PLAY" (para começar a reprodução depois do alarme) e "B-ONLY" (só o alarme).

6 Carregue no botão de selecção (■•▶).
A programação chega ao fim.

7 Carregue no botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.
Aparece o modo de visualização normal.
A indicação "(•)" aparece quando seleccionar uma mensagem com programação de alarme.

Quando chegar à data e hora programadas

Na hora programada, o alarme toca durante cerca de 10 segundos e a mensagem seleccionada é reproduzida (se tiver seleccionado "B-ONLY" no passo 5, só toca o alarme).
Durante a reprodução do alarme, a indicação "ALARM" pisca no visor.
Quando a reprodução terminar, o aparelho pára automaticamente no início dessa mensagem.

☞*Para voltar a ouvir a mensagem*
Carregue no botão de selecção (■•▶). A mensagem volta a ser reproduzida desde o princípio.

☞*Para cancelar a programação do alarme antes de começar a reprodução*
Carregue em ■STOP quando ouvir o alarme. Pode parar a reprodução do alarme mesmo que a função HOLD esteja activada.

Para cancelar a programação do alarme
No passo 2, seleccione "oFF" e carregue no botão de selecção (■•▶).

Para verificar a programação do alarme
Siga os passos 1 a 2 para ver a data e a hora actuais do alarme. Depois, siga os passos 3 a 7 para alterar a data e a hora do alarme.

Notas
- Se chegar a hora de tocar o alarme durante a reprodução de outra mensagem com alarme, a reprodução pára e ouve-se a nova mensagem.
- Se chegar a hora de tocar o alarme durante a gravação, o alarme toca depois de terminada a gravação. A indicação "(•)" pisca quando chega a hora do alarme tocar.
- Se, durante uma gravação, chegar a hora de tocar mais do que um alarme, só é reproduzida a primeira mensagem.
- Se chegar a hora do alarme tocar e o aparelho estiver no modo de menus, o alarme toca e o modo de menus é cancelado.
- Se dividir uma mensagem para a qual programou o alarme, a programação de alarme só se mantém na primeira parte da mensagem dividida.
- Se combinar mensagens para as quais programou o alarme, cancela a programação do alarme da última mensagem.
- A programação do alarme não é cancelada depois de o alarme ter tocado.

▶*Editar mensagens*

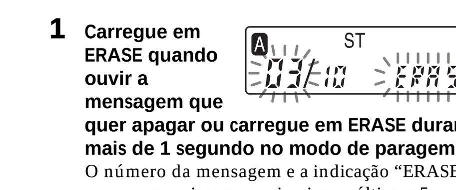
Apagar mensagens

Pode apagar as mensagens gravadas uma a uma ou todas as mensagens de uma pasta de uma só vez.

Nota
Depois de apagar uma gravação não pode recuperá-la.

Apagar mensagens uma a uma

Só pode apagar mensagens desnecessárias.
Quando se apaga uma mensagem, as restantes avançam e são renumeradas, para que não haja espaços em branco entre elas.



1 Carregue em ERASE quando ouvir a mensagem que quer apagar ou carregue em ERASE durante mais de 1 segundo no modo de paragem.
O número da mensagem e a indicação "ERASE" aparecem a piscar; os primeiros e últimos 5 segundos da mensagem são reproduzidos 10 vezes.

2 Carregue em ERASE enquanto ouve a mensagem e a indicação "ERASE" está a piscar.
A mensagem é apagada e as restantes são renumeradas. (Se, por exemplo, apagar a mensagem 3, a mensagem 4 é renumerada como mensagem 3. Quando acabar de apagar, o aparelho pára no início da mensagem seguinte.)

Para cancelar a eliminação
Carregue em ■STOP antes do passo 2.

Para apagar outras mensagens
Repita os passos 1 e 2.

Para apagar parcialmente uma mensagem
Divida primeiro a mensagem e depois comece no passo 1 para apagar a mensagem desnecessária.

Apagar todas as mensagens de uma pasta

Pode apagar todas as mensagens gravadas de uma pasta.

1 Rode várias vezes o botão de selecção em direcção a FOLDER para fazer aparecer a pasta (A, B, C, D ou E) incluindo as mensagens que quer apagar.

2 Sem soltar ■STOP, carregue em ERASE durante mais de 1 segundo.
O número da mensagem e a indicação "ALL ERASE" piscam durante 10 segundos.

3 Enquanto a indicação "ALL ERASE" estiver a piscar, carregue em ERASE.
Todas as mensagens gravadas existentes na pasta são apagadas. A própria pasta não é apagada.

Para cancelar a eliminação
Carregue em ■STOP antes do passo 3.

Dividir uma mensagem em duas/ Combinar mensagens

Pode dividir uma mensagem ou combinar mensagens.
- Pode dividir uma mensagem em duas durante a gravação / reprodução de mensagens.
- Pode combinar mensagens no modo de paragem.

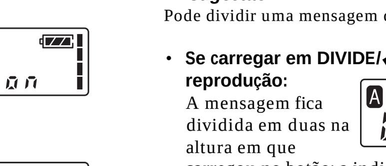
Notas
- Devido ao sistema de gravação de um gravador de IC, em alguns casos pode não conseguir dividir nem combinar mensagens.
- Não pode dividir nem combinar ficheiros MP3.

Dividir uma mensagem

Pode dividir uma mensagem durante a gravação ou reprodução, de modo a que a mensagem fique dividida em duas e o novo número de mensagem seja adicionado à mensagem dividida. Se dividir uma mensagem, pode localizar facilmente o ponto que quer ouvir, quando estiver a fazer uma gravação longa como uma reunião. Pode dividir uma mensagem até que o número total de mensagens na pasta seja 99.

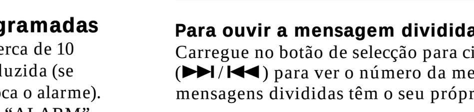
Notas
- Para dividir uma mensagem, tem de ter um determinado espaço na memória. Para obter mais informações, consulte "Limitações do sistema do gravador de IC".
- Se dividir uma mensagem com marca(s) de prioridade, essa(s) marca(s) será(ão) adicionada(s) a ambas as partes da mensagem dividida.

Durante a gravação ou reprodução de uma mensagem, carregue em DIVIDE/✐ (marcador) no ponto em que quer dividir.
- **Se carregar em DIVIDE/✐ (marcador) durante a gravação:**
O novo número de mensagem é adicionado na altura em que carregou no botão; o novo número de mensagem e a indicação "DIVIDE" piscam durante 3 segundos.
A mensagem fica dividida em duas, embora ambas sejam gravadas sem interrupção.



☞ *Sugestão*
Pode dividir uma mensagem durante a pausa na gravação.

- **Se carregar em DIVIDE/✐ (marcador) durante a reprodução:**
A mensagem fica dividida em duas na altura em que carregou no botão; a indicação "DIVIDE" pisca durante 3 segundos.
Os números das mensagens seguintes aumentam um algarismo.

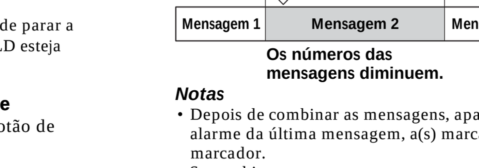


Para ouvir a mensagem dividida
Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I / I◀◀) para ver o número da mensagem visto que as mensagens divididas têm o seu próprio número.

☞ *Para reproduzir as mensagens divididas continuamente*
Seleccione "on" para CONT no menu como se descreve em "Utilizar o menu".

Combinar mensagens

Pode combinar duas mensagens numa.



Notas
- Depois de combinar as mensagens, apaga a programação do alarme da última mensagem, a(s) marca(s) de prioridade e o marcador.
- Se combinar mensagens com um marcador, os procedimentos indicados abaixo apagam o marcador. Para combinar mensagens, volte a executar os procedimentos.
- Não pode combinar mensagens gravadas em modos diferentes.

1 Carregue em ■STOP para parar o gravador de IC.

2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) para ver o número da segunda das duas mensagens que quer combinar.

3 Sem soltar DIVIDE/✐ (marcador), carregue em ERASE durante mais de 1 segundo.
A indicação "COMBINE" pisca durante 10 segundos.

4 Carregue em ERASE enquanto o visor estiver a piscar.
As duas mensagens são combinadas numa só e as mensagens são renumeradas como se mostra na ilustração.

Para cancelar a eliminação
Carregue em ■STOP antes do passo 4.

Mover mensagens para outra pasta

Pode mover as mensagens gravadas para outra pasta. Quando mover uma mensagem para outra pasta, apaga essa mensagem da pasta onde ela se encontrava.

Exemplo: Mover a mensagem 3 da pasta B para a pasta C

1 Reproduza a mensagem que quer mover.

2 Rode várias vezes o botão de selecção em direcção a FOLDER até seleccionar a pasta para a qual quer mover a mensagem.
A pasta de destino e a indicação "MOVE" piscam.
Os primeiros e últimos 5 segundos da mensagem são reproduzidos.

3 Carregue no botão de selecção (■•▶).
A mensagem é movida para a pasta de destino. As mensagens são ordenadas pela data e hora da gravação ou pelo número de marcas de prioridade da pasta.

Para deixar de mover a mensagem
Carregue em ■STOP antes do passo 3.

Adicionar marca(s) de prioridade — Função de marca de prioridade

Geralmente, as mensagens gravadas são organizadas pela ordem de gravação.
Se adicionar marcas de prioridade (★) a mensagens importantes, pode renumerar as mensagens pela sua ordem de prioridade. Existem quatro níveis de prioridade: "★★★" (o mais importante), "★★", "★" e sem marca de prioridade. Pode adicionar marcas de prioridade tanto no modo de paragem como no modo de reprodução.

Adicionar marca(s) de prioridade no modo de paragem

1 Seleccione a mensagem que quer marcar.

2 Carregue em A-B ⮌ (repetição)/ PRIORITY durante mais de 1 segundo.
"★" e o número da mensagem piscam no visor.

3 Carregue várias vezes em A-B ⮌ (repetição)/ PRIORITY até seleccionar o número de marca(s) de prioridade (★) enquanto as indicações piscam no visor.
A programação termina quando a(s) marca(s) de prioridade (★) ficar(em) acesa(s) com uma luz fixa no visor e as mensagens são renumeradas.

Adicionar marca(s) de prioridade durante a reprodução

1 Carregue em A-B ⮌ (repetição)/ PRIORITY durante mais de 1 segundo na reprodução da mensagem que quer marcar.
"★" e o número da mensagem piscam no visor enquanto os primeiros e últimos 5 segundos da mensagem são reproduzidos 10 vezes.

2 Carregue várias vezes em A-B ⮌ (repetição)/ PRIORITY até seleccionar o número de marca(s) de prioridade (★).

3 Carregue no botão de selecção (■•▶) para fixar a programação.
A programação chega ao fim e as mensagens são renumeradas.

Mensagens com marca(s) de prioridade
As mensagens são ordenadas pelo número de marca(s) de prioridade (★) de uma pasta. As mensagens sem marca de prioridade são colocadas depois das mensagens com marca(s) de prioridade.

exemplo: se existirem 3 mensagens numa pasta
Mensagem 1
Mensagem 2
Mensagem 3

☞ *Sugestão*
Se existirem mais de 2 mensagens com o mesmo número de marcas de prioridade numa pasta, essas mensagens são ordenadas pela data e hora de gravação (a mais antiga vem em primeiro lugar).

Nota
Também pode adicionar marca(s) de prioridade através do software "Digital Voice Editor" fornecido. No entanto, as mensagens não são ordenadas pelo número de marcas de prioridade, a não ser que as tenha ordenado segundo esse número através do software.

▶*Outras funções*

Seleccionar o modo de visualização

Pode seleccionar o modo de visualização para os modos de paragem, gravação e reprodução.

1 Rode o botão de selecção em direcção a MENU.
Aparece o modo de menus no visor.

2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar "DISP".

3 Carregue no botão de selecção (■•▶).
Aparece a janela de programação da visualização.

4 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar o modo de visualização.
O modo de visualização muda pela ordem indicada.

COUNTER ⟷ REM
⇕ ⇕
REC TIME ⟷ REC DATE

5 Carregue no botão de selecção (■•▶).

6 Rode o botão de selecção em direcção a MENU.
O modo de menus é cancelado e o modo normal aparece no visor.

☞ *Sobre a visualização da hora actual*
Se não utilizar o aparelho durante mais de 3 segundos no modo de paragem, o visor volta ao modo de visualização da hora actual, da forma indicada à direita, independentemente da programação do modo de visualização.

Pode escolher o modo de visualização entre os seguintes:

■ **COUNTER (tempo decorrido)**
Tempo de reprodução / gravação de uma mensagem decorrido.

■ **REM (tempo restante)**
No modo de reprodução: indicação do tempo restante de uma mensagem.
Nos modos de paragem e gravação: indicação do tempo restante de gravação.

■ **REC DATE (data da gravação)**
Nos modos de reprodução e pausa na reprodução, a data em que foi gravada a actual mensagem.
No modo de gravação, a data actual.
(Se não tiver acertado o relógio, aparece a indicação "--Y--M--D".)

■ **REC TIME (hora da gravação)**
Nos modos de reprodução e pausa na reprodução, a hora em que foi gravada a actual mensagem.
No modo de gravação, a hora actual.
(Se não tiver acertado o relógio, aparece a indicação "--:--".)

Desactivar o visor

O aparelho não tem botão de alimentação. As indicações aparecem sempre no visor, o que quase não afecta a vida útil das pilhas. Para desactivar o visor, empurre o selector HOLD na direcção indicada pela seta, com o aparelho no modo de paragem.

A indicação "HOLD" pisca durante três segundos e o visor é desactivado. Para activar o visor, empurre o selector HOLD na direcção oposta.

Desactivar o indicador OPR (LED)

Durante a gravação e a reprodução, o indicador OPR (funcionamento) acende-se ou pisca. Pode programar o indicador OPR para que fique desactivado mesmo em funcionamento.

1 Rode o botão de selecção em direcção a MENU
Aparece o modo de menus no visor.

2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar "LED on".

3 Carregue no botão de selecção (■•▶).
Aparece o modo de programação do LED no visor.

4 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar "oFF" e depois carregue no botão de selecção (■•▶).
A programação foi alterada.

5 Carregue no botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.
Aparece o modo de visualização normal.

Para activar o indicador OPR
No passo 4, seleccione "on" e carregue no botão de selecção (■•▶).

Impedir o funcionamento acidental — Função HOLD

Empurre o interruptor HOLD na direcção da seta. A indicação "HOLD" pisca durante 3 segundos, a indicar que todas as funções dos botões estão bloqueadas.
Se activar a função HOLD durante a paragem, desactiva qualquer visualização depois da indicação "HOLD" piscar.

Para cancelar a função HOLD

Empurre o interruptor HOLD na direcção oposta.

☞ *Sugestão*
Mesmo que a função HOLD esteja activada, pode parar o alarme. Para parar o alarme ou a reprodução, carregue em ■STOP. (Não pode parar a reprodução habitual.)

Utilizar uma gravação adicional

Com uma programação de fábrica, não pode adicionar uma gravação para não apagar a mensagem por acidente. Se quiser adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada ou adicionar uma gravação por sobreposição, altere a programação de REC-OP nos procedimentos abaixo.

1 Rode o botão de selecção em direcção a MENU.
O modo de menus aparece no visor.

2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar "REC-OP" e depois carregue no botão de selecção (■•▶).
Aparece a janela de gravação adicional.

3 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar "on" e depois carregue novamente nesse botão (■•▶).
A programação foi alterada.

4 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar "ADD" ou "OVER" e depois carregue no botão de selecção (■•▶).
- ADD: adiciona uma gravação a uma mensagem já gravada
- OVER: adiciona uma gravação por sobreposição

5 Carregue no botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.
Aparece o modo de visualização normal.

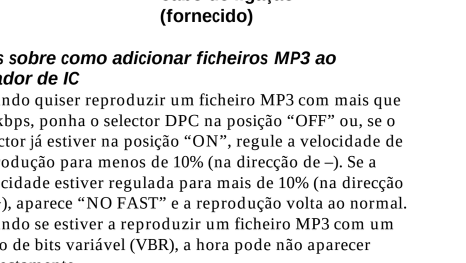
Para impedir a adição de uma gravação
No passo 3, seleccione "oFF" e carregue no botão de selecção (■•▶).

Utilizar o software "Digital Voice Editor"

Se ligar o gravador de IC ao computador com o cabo USB fornecido, pode utilizar o software "Digital Voice Editor" para fazer o seguinte:
- Adicionar ficheiros MP3 sem converter.
- Guardar as mensagens do gravador de IC no disco rígido do computador.
- Voltar a transferir as mensagens do PC para o gravador de IC.
- Reproduzir ou editar as mensagens no computador.
- Enviar uma mensagem de correio electrónico através do software de correio electrónico MAPI.
- Transcrever a mensagem do gravador de IC utilizando o software de reconhecimento de voz Dragon NaturallySpeaking® (não fornecido).

Para obter informações, consulte o manual de instruções do software "Digital Voice Editor 2" fornecido.

Ligação



Notas sobre como adicionar ficheiros MP3 ao gravador de IC
- Quando quiser reproduzir um ficheiro MP3 com mais que 192kbps, ponha o selector DPC na posição "OFF" ou, se o selector já estiver na posição "ON", regule a velocidade de reprodução para menos de 10% (na direcção de –). Se a velocidade estiver regulada para mais de 10% (na direcção de +), aparece "NO FAST" e a reprodução volta ao normal.
- Quando se estiver a reproduzir um ficheiro MP3 com um fluxo de bits variável (VBR), a hora pode não aparecer correctamente.
- Se se estiver a reproduzir continuamente ficheiros MP3 com um fluxo de bits elevado, os botões do gravador de IC podem não funcionar momentaneamente.
- "MP3" não aparece na janela, mesmo durante a reprodução de um ficheiro MP3.
- Algumas funções de edição não podem ser utilizadas.

Tempo máximo de reprodução de um MP3
O tempo máximo de reprodução de um ficheiro MP3 de 128kbps é o seguinte:
ICD-SX46: 2 horas e 10 minutos
ICD-SX56: 4 horas e 25 minutos

Requisitos do sistema

O computador e o software do sistema têm de ter os seguintes requisitos mínimos:
- IBM PC / AT ou compatíveis
  – CPU: processador Pentium® II de 266MHz ou superior
  – RAM: 64MB ou mais
  – Espaço no disco rígido: 70MB ou mais dependendo do tamanho e número dos ficheiros de som guardados
  – Unidade de CD-ROM
  – Porta USB
  – Placa de som: compatível com a Sound Blaster 16
  – Ecrã: High color (16 bits) ou mais e 800 x 480 pontos ou mais
- SO: Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2004 / Windows® XP Media Center Edition / Windows® XP Professional / Windows® XP Home Edition / Windows® 2000 Professional / Windows® Millennium Edition* / Windows® 98 Second Edition* com instalação standard (Não pode utilizar este software com o Windows® 98, Windows® 95 nem com o Windows® NT.)
  * Excluindo o modelo da República Popular da China

Notas
- Não pode utilizar o software com um Macintosh.
- Um computador artesanal, um computador cujo sistema operativo seja instalado ou actualizado pelo utilizador, ou um computador com um ambiente de arranque múltiplo não são suportados.

▶*Outras informações*

Precauções

Alimentação
- O aparelho só funciona com 3 V de CC. Utilize duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA).

Segurança
- Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

Manuseamento
- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor ou em locais sob a luz solar directa, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair sobre o aparelho, retire as pilhas e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Interferências
- Durante a gravação ou a reprodução, pode haver interferências no som se o aparelho estiver perto de uma fonte de alimentação de CA, de uma lâmpada fluorescente ou de um telemóvel.
- Se, acidentalmente, um objecto, como um dedo, etc., raspar ou riscar o aparelho durante a gravação, esse ruído pode ficar gravado.

Manutenção
- Para limpar a parte de fora utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Se aproximar um cartão com banda magnética do altifalante do aparelho, o cartão pode ficar inutilizado por causa do íman do altifalante. Não aproxime cartões com banda magnética do aparelho.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, consulte o agente Sony mais próximo.

Recomendações sobre cópias de segurança
Para evitar riscos potenciais de perda de dados causada pelo funcionamento acidental ou mau funcionamento do gravador de IC, deve fazer uma cópia de segurança das mensagens que gravou, num gravador, etc.

Limitações do sistema do gravador de IC

O aparelho tem algumas limitações de sistema. Os problemas mencionados abaixo não são avarias do aparelho.

Não consegue gravar mensagens até esgotar o tempo máximo de gravação.
- Se gravar mensagens misturando os modos ST, STLP, SP e LP, o tempo de gravação varia desde o tempo máximo de gravação no modo ST até ao tempo máximo de gravação no modo LP.
- Devido à limitação do sistema de gravação para um gravador de IC mencionada acima, a soma do tempo de gravação total no contador (tempo decorrido) e do tempo restante torna-se inferior ao tempo máximo de gravação do gravador de IC.

Não consegue dividir uma mensagem.
- Não pode dividir uma mensagem numa pasta que tenha 99 mensagens.
- A divisão frequente de mensagens pode impossibilitar o aparelho de dividir uma mensagem.
- Não consegue dividir um ficheiro MP3. "NO EDIT" aparece no visor.

Não consegue combinar mensagens.
- Não pode combinar mensagens gravadas em modos diferentes (ST / STLP / SP / LP).
- A divisão ou combinação frequente de mensagens pode impossibilitar o aparelho de combinar mensagens.
- Não consegue combinar ficheiros MP3. "NO EDIT" aparece no visor.

Não consegue adicionar mais gravações.
- Não consegue gravar um ficheiro MP3. "NO EDIT" aparece no visor.

Não consegue sobrepor uma gravação.
- Não consegue sobrepor um ficheiro MP3. "NO EDIT" aparece no visor.

A função DPC não é activada.
- Não pode regular a velocidade de reprodução para mais do que +10% num ficheiro MP3 com uma velocidade superior a 192kbps. Se tentar fazê-lo, "NO FAST" aparece no visor e a reprodução volta ao normal.

Não pode adicionar um marcador.
- Não pode adicionar um marcador a um ficheiro MP3. "NO EDIT" aparece no visor.

Se aparecer uma mensagem de erro

Se aparecerem as mensagens de erro a seguir, siga os procedimentos descritos abaixo.
Se algum problema persistir depois de pôr em prática estas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

BACK-D
- Programou o alarme para uma hora que já passou. Verifique a hora e programe uma data e hora adequadas.

Err ACCESS
- O gravador de IC não conseguiu aceder à memória. Retire e volte a introduzir as pilhas.

ERR DATA
- O ficheiro não é suportado pelo software "Digital Voice Editor" ou o próprio ficheiro está danificado.

FULL
- O gravador de IC não tem memória livre suficiente. Apague algumas mensagens antes de gravar.
- Se já existirem 99 mensagens na pasta seleccionada ou se o gravador de IC não tiver memória livre suficiente, não pode dividir uma mensagem. Apague algumas mensagens antes de dividir uma mensagem.

LO DC-IN
- Ligou-se um transformador de CA que não é compatível com o gravador de IC. Utilize o transformador de CA adequado para o gravador de IC (à excepção dos modelos da Coreia e República Popular da China).

LOW BATT
- As pilhas estão quase gastas. Substitua-as por pilhas novas.

NO DATA
- A pasta seleccionada não tem mensagens. É essa a razão por que não pode programar o alarme.

NO CMB
- Não pode combinar mensagens gravadas em modos diferentes.

PRE SET
- Programou o alarme para reprodução de uma mensagem numa data e hora já programadas para outra mensagem. Altere a programação do alarme.

REC-OP OFF
- A opção REC-OP no menu está programada para "oFF" e não pode adicionar nem sobrepor uma gravação.

SET DATE
- Se não acertar a data e a hora, não pode programar um alarme. Para acertar a data e a hora, consulte o "Passo 2: Acertar o relógio".

ERR 01
- O gravador de IC não consegue aceder à memória nem formatar a memória.

ERR 02
- O gravador de IC não consegue copiar (gravar ou apagar) os dados para a memória.

ERR 03
- O gravador de IC não consegue ler a memória.

ERR 04
- O gravador de IC não consegue carregar nem copiar as programações.

ERR 05
- Ocorre um erro diferente dos indicados acima.

Para obter informações sobre as mensagens de erro do "Digital Voice Editor", consulte os ficheiros de ajuda online.

Características técnicas

Meio de gravação
Memória flash incorporada de 128 MB (ICD-SX46) / 256 MB (ICD-SX56), gravação estéreo / mono
Tempo de gravação
Consulte "Gravar mensagens".
Gama de frequências
- ST: 60 Hz - 13.500 Hz
- STLP: 60 Hz - 6.900 Hz
- SP: 60 Hz - 7.000 Hz
- LP: 80 Hz - 3.500 Hz

Altifalante Aprox. 16 mm de diâmetro
Saída de potência
150 mW
Entrada / Saída
- Tomada para microfone (mini-tomada, estéreo)
  – entrada para "plug in power", nível mínimo de entrada: 0,6 mV, impedância do microfone 3 kilohms ou inferior
- Tomada para auscultadores (mini-tomada, estéreo)
  – saída para auscultadores de 8 - 300 ohms
- Conector USB
- Tomada CC IN 3V (esta tomada não existe para os modelos da Coreia e República Popular da China.)

Controlo da velocidade de reprodução
+100% a –50% (DPC)
Requisitos de energia
Duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA): 3 V CC
Dimensões (l / a / p) (não incl. peças e controlos salientes)
28,0 × 120,0 × 13,8 mm
Peso (incl. pilhas)
64 g
Acessórios fornecidos
Auscultadores estéreo × 1
Cabo de ligação USB × 1
Software de aplicação (CD-ROM) × 1
Pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) × 2
Bolsa de transporte × 1
Acessórios opcionais
Auscultadores estéreo MDR-EX71SL, MDR-E931LP / Altifalante activo SRS-T88, SRS-T80 / Microfone com condensador Electret ECM-CS10, ECM-TL1, ECM-DS70* (* só no modelo para turistas) / Cabo de ligação de áudio RK-G134HG, RK-G135HG, RK-G136HG, RK-G139HG (excluindo a Europa) / Transformador de CA AC-E30HG (excluindo os modelos da Coreia, República Popular da China, Austrália e Nova Zelândia)

Alguns dos acessórios opcionais acima mencionados podem não estar disponíveis no distribuidor. Peça-lhe informações pormenorizadas.

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.